



SCUOLA INTERNAZIONALE EUROPEA STATALE
"ALTIERO SPINELLI"
Via Figlie dei Militari, 25 - 10131 TORINO



Tel.: 011.8399552 - C.F.: 97602250017 - C.M. TOPS270001 - Codice IPA: istc_tops270001 - Codice univoco: UFWQB9
E-mail: tops270001@istruzione.it - PEC: tops270001@pec.istruzione.it - <https://scuolaspinelli.edu.it>

DOCUMENTO INFORMATIVO SULLA MOBILITA' STUDENTESCA INTERNAZIONALE INDIVIDUALE

VISTI	gli intenti del Trattato di Maastricht, che invita "a sviluppare la dimensione europea dell'istruzione" e "a favorire la mobilità degli studenti e degli insegnanti" (art. 126, comma 2);
VISTA	la Nota della Direzione Generale degli Ordinamenti Scolastici Prot. 2787 del 20 aprile 2011 sui titoli di studio conseguiti all'estero;
VISTA	la Nota Prot. 843, 10 aprile 2013, del Ministero della Pubblica Istruzione che indica le "linee di indirizzo sulla mobilità studentesca internazionale individuale";
VISTA	la Legge 13 luglio 2015, n.107;
VISTO	l'art. 4 del DM 95/2013, che disciplina, nelle sezioni Esabac, il rientro in Italia degli studenti all'estero durante il quarto anno e la loro riammissione;
VISTA	la delibera 6/2 del Collegio docenti di questa istituzione scolastica dell'8 settembre 2016 ;
VISTA	la delibera 6/6 del Collegio docenti di questa istituzione scolastica del 27 giugno 2019;
VISTA	la delibera n. 25 del Collegio docenti di questa istituzione scolastica del 06 novembre 2023

La scuola "A. Spinelli" promuove tra i propri allievi esperienze di frequenza scolastica all'estero durante il quarto anno del liceo, quando si stima che abbiano raggiunto un'adeguata maturità. Allo stesso tempo, considerato l'impegno richiesto dal corso di studi liceale, i docenti devono assicurarsi che gli allievi che scelgono di avvalersi di questa opportunità siano consapevoli della propria situazione scolastica e dell'effettiva possibilità di recuperare, al ritorno, eventuali lacune che potrebbero pregiudicare il successo formativo nel prosieguo dei loro studi.

Secondo le Linee di indirizzo del Ministero, *"E' importante che venga definito un monitoraggio a distanza e vengano fissate delle scadenze per l'aggiornamento delle informazioni"* sul processo di apprendimento, *"per dare il senso della serietà di un impegno reciproco e per contribuire alla crescita dello studente attraverso l'assunzione della responsabilità individuale"*.

Per poter partecipare a questo tipo di esperienza le famiglie hanno due possibilità: organizzarsi in maniera autonoma, cercando una

scuola e una famiglia ospitanti oppure rivolgersi alle diverse agenzie sul territorio. La scelta dell'operatore spetta naturalmente alla famiglia, che sostiene l'intera spesa dell'esperienza all'estero.

Per ogni materia del proprio corso di studi la scuola si impegna a predisporre i programmi con i contenuti essenziali della classe quarta, propedeutici all'ammissione al quinto anno, e a renderli disponibili, pubblicandoli sul sito internet della scuola, alla pagina della mobilità studentesca.

Per la preparazione della mobilità all'estero, il Collegio dei Docenti indica le seguenti modalità:

1. Entro e non oltre il **7 febbraio 2025** i genitori degli allievi interessati a studiare all'estero esprimono tale intenzione sull'apposito modulo (contratto formativo), disponibile sul sito della scuola, alla pagina della mobilità studentesca, da inviare, come documento PDF, in Segreteria didattica.

2. La docente referente per la mobilità, sulla base dei moduli pervenuti, predispone un prospetto riepilogativo per ogni classe. Tali prospetti vengono trasmessi ai Consigli di classe, che nella seduta del mese di aprile 2025, per ciascun alunno, esprimono il proprio parere sulla richiesta di frequenza scolastica all'estero, considerata la situazione scolastica complessiva dell'alunno a quel momento dell'anno; tale parere, debitamente motivato, viene trascritto a verbale.

3. Il parere del Consiglio di classe viene comunicato alle famiglie in forma scritta (lettera) a **fine aprile**.

4. In caso di parere negativo, se la famiglia decide ugualmente di procedere, è bene ricordare che:

a) le scuole estere accettano gli studenti in mobilità solo se promossi;

b) in caso di giudizio sospeso i corsi di recupero si svolgono da metà giugno circa alla prima settimana di luglio ed è necessario verificare ogni anno le date relative ai corsi di recupero sul sito internet della scuola;

c) le verifiche di recupero del debito formativo per l'ammissione alla classe successiva si svolgono nell'ultima settimana di agosto, ed è necessario verificare ogni anno le date degli esami di recupero del debito formativo sul sito internet della scuola.

5. Gli studenti con giudizio sospeso che volessero partire prima delle date delle verifiche di agosto dovranno rientrare in Italia per sostenerle: diversamente non potranno essere ammessi alla classe successiva.

6. Per assicurare agli studenti un'esperienza formativa positiva e un proficuo reinserimento in classe, le indicazioni operative variano in base alla durata del soggiorno.

7. Il periodo di frequenza all'estero autorizzato non potrà essere esteso nel corso dell'anno, salvo per richiesta debitamente motivata.

8. Il periodo di studio all'estero prevede il riconoscimento dell'esperienza come attività di PCTO se le attività svolte all'estero sono coerenti con il progetto formativo della scuola, come segue:

Trimestre 10 ore

Semestre 20 ore

Anno 30 ore

PERIODO DI STUDIO: TRIMESTRE/I SEMESTRE

Agli allievi si raccomanda di comunicare i corsi scelti ai propri docenti, e di mantenere un contatto regolare via *e-mail* (si prega di fornire un indirizzo e-mail valido) con il coordinatore di classe e per copia conoscenza con la referente per la mobilità studentesca d'istituto.

I docenti del consiglio di classe si impegnano, a loro volta, a monitorare a distanza il percorso degli alunni attraverso un contatto regolare via *e-mail* (almeno 2 contatti durante il semestre).

Al loro rientro gli studenti dovranno inviare tempestivamente in un file PDF alla Segreteria didattica e al coordinatore di classe tutta la documentazione relativa al periodo di studi svolto all'estero, inclusi il documento ufficiale di valutazione della scuola ospitante con la relativa legenda/scaletta dei voti, l'attestazione di frequenza e il programma svolto per ogni materia (tali documenti devono essere comprensivi di timbro e firma della scuola).

Al loro rientro gli studenti dovranno dimostrare di aver acquisito i contenuti essenziali del trimestre per ciascuna materia entro **fine marzo 2026** (la data cambia ogni anno e corrisponde al termine ultimo per il recupero del debito del primo periodo).

Le valutazioni e i giudizi provenienti dalla scuola straniera saranno parte integrante della valutazione espressa al termine del recupero dei contenuti del trimestre.

Per gli studenti al rientro da un trimestre all'estero la dizione che comparirà nella pagella del trimestre sarà "frequenza all'estero".

PERIODO DI STUDIO: II SEMESTRE

Agli allievi **si raccomanda** di:

1. comunicare i corsi scelti ai propri docenti e di mantenere un contatto regolare via *e-mail* (si prega di fornire un indirizzo e-mail valido) con il coordinatore di classe, con i docenti e per copia conoscenza con la referente per la mobilità studentesca d'istituto.

I docenti del consiglio di classe si impegnano, a loro volta, a monitorare a distanza il percorso degli alunni attraverso un contatto regolare via *e-mail* (almeno 2 contatti nel semestre).

Al loro rientro gli studenti dovranno inviare tempestivamente alla Segreteria didattica, al coordinatore di classe e alla referente per la mobilità studentesca tutta la documentazione relativa al periodo di studi svolto all'estero, inclusi il documento ufficiale di valutazione della scuola ospitante con la relativa legenda/scaletta dei voti, l'attestazione di frequenza e il programma svolto per ogni materia (tali documenti devono essere comprensivi di timbro e firma della scuola estera).

Per il rientro degli studenti dopo il secondo semestre all'estero valgono le stesse indicazioni e le stesse modalità relative al periodo di studio di un anno ma il colloquio verterà sui contenuti minimi del pentamestre (disponibili online, sul sito della scuola, alla pagina della mobilità studentesca).

N.B. *Per le discipline che risultano insufficienti nel trimestre verrà sospeso il giudizio e la verifica del recupero del debito avverrà a fine*

agosto, durante gli esami di recupero del debito. Per le discipline che risultano insufficienti nel trimestre e che non sono state svolte all'estero, l'accertamento verterà sul programma minimo annuale (sempre disponibile online, sul sito della scuola, alla pagina della mobilità).

PERIODO DI STUDIO: ANNO SCOLASTICO INTERO

Agli allievi **si raccomanda** di:

1. scegliere materie di tipo e livello simile a quello presente nel corso di studi italiano;
2. arrivati a destinazione, inviare tempestivamente ai propri docenti i programmi delle materie scelte;
3. mantenere un contatto regolare via *e-mail* (si prega di fornire un indirizzo e-mail valido) con i propri docenti (almeno 4 contatti durante l'intero periodo con il coordinatore di classe ed eventualmente con gli altri docenti del consiglio di classe) e per copia conoscenza con la referente per la mobilità studentesca d'istituto;
4. inviare, secondo le scadenze stabilite dal coordinatore di classe, due diari di bordo, da compilare su un modello predefinito. Il diario di bordo e la relazione strutturata saranno condivisi in seguito dal consiglio di classe al fine di valutare le competenze trasversali acquisite dagli studenti partecipanti a un periodo di mobilità e potrebbero confluire nel voto di condotta di ogni singolo alunno.

I docenti del consiglio di classe si impegnano, a loro volta, a seguire a distanza il percorso degli alunni, attraverso un contatto regolare via *e-mail*.

Al loro rientro gli studenti dovranno inviare tempestivamente in un file PDF alla Segreteria didattica, al coordinatore di classe e alla referente per la mobilità studentesca tutta la documentazione relativa al periodo di studi svolto all'estero, inclusi il documento ufficiale di valutazione della scuola ospitante con la relativa legenda/scaletta dei voti, l'attestazione di frequenza e il programma svolto per ogni materia (tali documenti devono essere comprensivi di timbro e firma della scuola).

Al loro rientro gli studenti sosterranno entro l'inizio dell'anno scolastico un colloquio interdisciplinare.

La prima parte del colloquio prevede la presentazione da parte dello studente, anche in forma multimediale, dell'esperienza formativa/didattica vissuta all'estero. La presentazione deve mettere in luce il proprio percorso di crescita, i propri punti di forza, le difficoltà incontrate e le competenze acquisite durante il periodo di studio all'estero. Durante la presentazione l'alunno/a dovrà fare un confronto fra la scuola italiana e quella dove ha svolto il periodo di mobilità, inserendo informazioni relative ad alcuni aspetti legati all'educazione civica e al profilo culturale del Paese ospitante (possono rientrare in questo ambito informazioni di carattere economico-giuridico, civile, ambientale, storico-geografico, sportivo ecc...). Una parte del colloquio deve essere svolta nella lingua del Paese ospitante.

Nella seconda parte del colloquio invece lo studente/la studentessa deve dimostrare di aver approfondito i nuclei fondanti/argomenti minimi delle materie che caratterizzano l'indirizzo e che sono

prerequisiti necessari per affrontare la classe quinta e l'esame di Stato. Le materie oggetto di colloquio, per ogni indirizzo sono riassunte nel seguente schema:

Sezione A, D (scienze applicate)	Contenuti minimi di: - informatica - fisica - storia e/o filosofia (anche le esperienze affini svolte all'estero)
Sezione B (internazionale tedesco)	Contenuti minimi di: - lingua1/lingua 2 * - storia in tedesco (se insegnamento non svolto all'estero) - filosofia (anche le esperienze affini svolte all'estero) * in base alla lingua del paese ospitante
Sezione C (linguistico ESABAC)	Contenuti minimi di: - prova scritta + orale di francese - storia in francese - filosofia (anche le esperienze affini svolte all'estero)
Sezione E (scientifico ESABAC)	Contenuti minimi di: - prova scritta + orale di francese - storia in francese - filosofia (anche le esperienze affini svolte all'estero)
Sezione F (Cambridge)	Contenuti minimi di: - matematica - lingua 1/lingua 2 * - storia e/o filosofia * in base alla lingua del paese ospitante
Sezione G (cinese)	Contenuti minimi di: - matematica - cinese (per chi non svolge il periodo di mobilità in un Paese sinofono) - lingua 1/lingua 2* - storia e/o filosofia (se insegnamenti non svolti all'estero) * in base alla lingua del paese ospitante

Si perverrà così a una valutazione globale tenendo conto anche della valutazione espressa dall'istituto estero sulle materie comuni, tenuto conto delle differenze fra i programmi di studio e gli obiettivi previsti dai rispettivi sistemi scolastici. Eventuali recuperi degli apprendimenti del quarto anno avverranno nel corso del trimestre del quinto anno e verteranno sui contenuti minimi delle discipline da integrare o nella quali permangono lacune. Il calcolo dei crediti relativi al quarto anno avverrà alla fine del primo trimestre del quinto anno.

Per informazioni e consulenza, famiglie e alunni possono rivolgersi alla docente referente per la mobilità, la professoressa Floriana De Ceglie, indirizzo e-mail: floriana.deceglie.d@scuolaspinelli.edu.it

Ultima revisione: 26.11.2024

Il Dirigente Scolastico
Antonijeta Strollo
*firma autografa sostituita a mezzo stampa
ai sensi dell'art. 3, c. 2 DLgs 39/93*